

Informuojame, kad šis informacinis pranešimas galioja šiose rinkose: Lietuva.

Visą kitų šalių privatumo politikų sąrašą rasite čia: <https://www.sdfgroup.com/en-us/information-notice>.

PRIVATUMO POLITIKA

(pagal Reglamento (ES) 2016/679 13 straipsnį)

I DALIS

Gerb. kliente,

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas, toliau – BDAR arba Reglamentas) 13 ir 14 straipsniais, informuojame, kad jūsų asmens duomenis (toliau – Duomenys) tvarkys:

- „SAME DEUTZ-FAHR Italia S.p.A.“, kurios registruota buveinė yra Viale F. Cassani, 15 – 24047 Treviglio (BG) (toliau – SDF). SDF paskyrė duomenų apsaugos pareigūną (DAP), su kuriuo galima susisiekti adresu dpo.sdfitalia@sdfgroup.com.

ir,

- pardavėjo, iš kurio pirkote (toliau taip pat vadinamas Pardavėju),

kurie toliau kartu vadinami „bendrais duomenų valdytojais“ pagal BDAR 26 straipsnį.

Tvarkomų duomenų kategorijos

Bendri duomenų valdytojai renka ir tvarko šiuos duomenis:

- Asmens ir gyvenamosios vietos duomenis;
- Kontaktinius duomenis (pvz., el. paštas, telefono numeris ir kt.);
- Identifikavimo kodus (mokesčių mokėtojo kodas ir (arba) PVM mokėtojo kodas, kliento kodas ir pan.);
- Banko duomenis;
- Ekonominius ir finansinius duomenis;
- Draudimo duomenis;
- Įrangos naudojimo duomenis (pvz., geografinė vietovė, transporto priemonės telemetriniai duomenys – išpėjamasis lemputės, pavojaus signalai ir kt. – SIM kortelių serijiniai duomenys ir pan.).

Duomenų tvarkymo tikslas, teisinis pagrindas ir saugojimo laikotarpiai

Atsižvelgiant į bendrą duomenų valdytojų vykdomą veiklą, jūsų duomenys renkami ir tvarkomi šiais tikslais:

Tvarkymo tikslas	Teisinis pagrindas	Saugojimo laikotarpis
Išipareigojimų, kylančių iš sutartinių pardavimo santykių, vykdymas arba ikisutartinės veiklos vykdymas (pasiūlymų tvarkymas, anksčiau sudarytų	Sutarties vykdymas arba ikisutartinių priemonių vykdymas	Visą sutartinių santykių laikotarpį, o nutraukus sutartį – 10 metų.

draudimo sutarčių nutraukimas)		
Klientų valdymas pagal bet kokius susitarimus su skolintojais ar lizingo teikėjais, taip pat jų vykdymo eigos stebėjimas ir analizė	Sutarties vykdymas arba ikisutartinių priemonių vykdymas	Visą sutartinių santykių laikotarpį, o nutraukus sutartį – 10 metų.
Kitų teisinių įsipareigojimų (pvz., apskaitos ir mokesčių prievolių) vykdymas.	Teisinis įsipareigojimas	Numatomi apskaitos įrašų laikotarpiai
Teisminių ginčų valdymas	Teisėtas interesas	Iki tol, kol pasibaigs ieškinio senaties terminas, susijęs su sutartiniais veiksmais, kurie gali atsirasti dėl sandorio, kurį vykdant tvarkomi duomenys
Aptarnavimas po pardavimo pagal galiojančius gaminių garantiją reglamentuojančius teisės aktus ir (arba) kitus sutartinius susitarimus	Sutarties vykdymas arba ikisutartinių priemonių vykdymas	Visą sutartinių santykių laikotarpį, o nutraukus sutartį – 10 metų.
Pasitenkinimo gaminiu apklausos	Teisėtas interesas	Tiek laiko, kiek reikia sertifikavimui ir atitikčiai tarptautiniams standartams bei geriausiai pramonės šakos praktikai pasiekti ir išlaikyti.

Jūsų duomenis tvarkys darbuotojai, įgalinti juos tvarkyti pagal BDAR 29 straipsnį. Duomenys minėtais tikslais tvarkomi kompiuterizuotais, telematiniais, rankiniais ir popieriniais metodais, remiantis loginiais kriterijais, kurie yra suderinami ir pritaikomi vykdant tikslus, dėl kurių duomenys buvo surinkti, laikantis konfidencialumo ir saugumo taisyklių, nustatytų teisės aktuose ir bendrovės vidaus taisyklėse, taip pat laikantis BDAR nustatytų saugumo priemonių.

Jūsų duomenys yra arba buvo jūsų arba trečiųjų šalių įmonių, teikiančių finansines ir išperkamosios nuomos paslaugas, pateikti SDF arba pardavėjui.

Duomenų gavėjų kategorijos ir duomenų perkėlimas į trečiąsias šalis

Vykdydami pirmiau minėtus tikslus, bendri duomenų valdytojai gali perduoti ir perkelti jūsų duomenis kitiems subjektams, atsakingiems už konkrečių paslaugų, susijusių su pirmiau minėtų tikslų vykdymu, teikimą arba vykdymą, pvz.:

- grupės, kuriai priklauso visi bendri duomenų valdytojai, bendrovėms, esančioms užsienyje (Europos Sąjungoje ir už jos ribų), ir asmenims, kuriems jos patikėjo tvarkyti duomenis;
- viešosioms įstaigoms, tarnyboms ar viešojo administravimo institucijoms pagal teisinius įsipareigojimus;
- subjektams, kurių teisė susipažinti su duomenimis pripažįstama ir įtvirtinta įstatymų ir poįstatyminių teisės aktų nuostatomis arba institucijų, įgaliotų tai daryti pagal įstatymus, priimtomis nuostatomis;
- specialistams, išorinėms skolų išieškojimo bendrovėms ir audito įmonėms;
- bankams ir kredito įstaigoms;
- draudimo bendrovėms ir draudimo agentams (siekiant tinkamai nutraukti transporto priemonės draudimą, kurį anksčiau aktyvavo duomenų valdytojas);
- specialistams ir išorės bendrovėms, kurioms patikėtas bendrovės finansinių ataskaitų auditas;
- įmonėms, kurios specializuojasi išperkamosios nuomos ir profesionalios įrangos nuomos srityje;

- bendrovėms, naudojančioms kompiuterines sistemas, įskaitant sistemas, skirtas verslo santykiams valdyti.

Kai duomenų gavėjai yra už Europos Sąjungos ar Europos ekonominės erdvės ribų, bendri duomenų valdytojai gauna būtinas garantijas, kad duomenys perduodami laikantis BDAR V skyriaus nuostatų.

Duomenų subjekto teisės

Dėl jūsų asmens duomenų informuojame jus, kad galite pasinaudoti Reglamento (ES) 2016/679 15 ir tolesniuose straipsniuose numatytais ir toliau nurodytais teisėmis: *prieigos teisė, teisė į ištaisymą, teisė į ištrynimą arba „teisė būti pamirštam“, teisė apriboti duomenų tvarkymą, teisė gauti pranešimą apie asmens duomenų ištaisymą, ištrynimą arba duomenų tvarkymo apribojimą, teisė į duomenų perkėlimumą, teisė nesutikti su duomenų tvarkymu.*

Norėdami pasinaudoti jums suteiktomis teisėmis, galite kreiptis į bendrus duomenų valdytojus raštu šiuo adresu: privacy@sdfgroup.com.

Primename, kad bet kuriuo atveju galite pasinaudoti pirmiau minėtomis teisėmis kiekvieno iš bendrų duomenų valdytojų atžvilgiu, kaip nustatyta BDAR 26 straipsnio 3 dalyje.

Turite teisę pateikti skundą priežiūros institucijai, jei manote, kad jūsų asmens duomenys tvarkomi pažeidžiant BDAR.

Privalomas arba neprivalomas duomenų teikimo pobūdis

Bendriems duomenų valdytojams privaloma teikti tik tuos duomenis, kurių pateikimui galioja teisinė prievolė (t. y. nustatyta įstatymais, kitais teisės aktais, valdžios institucijų nuostatomis ir pan.). Visais kitais atvejais galite laisvai nuspręsti, ar pateikti savo asmens duomenis, ar ne, su sąlyga, kad jei dalis jūsų duomenų yra būtini sutarties tikslams pasiekti, dėl tokių duomenų nepateikimo gali būti neįmanoma suteikti jūsų prašomų paslaugų.

Atsisakymo pateikti duomenis pasekmės

Esant teisinei ar sutartinei prievolei pateikti savo asmens duomenis, atsisakymas pateikti savo asmens duomenis neleidžia bendriems duomenų valdytojams atlikti operacijų, susijusių su tokių duomenų tvarkymu, o to sukeliamas pasekmės ir nuostolius turėsite prisiimti jūs. Todėl, jei duomenys yra būtini arba reikalingi sutartiniams santykiams vykdyti, atsisakius juos pateikti gali būti neįmanoma atlikti su tokiais duomenimis susijusių operacijų (arba gali būti vėluojama atlikti tokias operacijas). Bet koks atsisakymas pateikti asmens duomenis, kurie yra reikalingi bendrų duomenų valdytojų veiklai, išskyrus atvejus, kai jie yra būtini arba padeda vykdyti sutartinius santykius, užkerta kelią tokiai tolesnei veiklai, tačiau netrukdo vykdyti esamų sutartinių santykių.

II DALIS

Gerb. kliente,

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas, toliau – BDAR arba Reglamentas) 13 ir 14 straipsniais, informuojame jus, kad jūsų asmens duomenis (toliau – duomenys) kaip duomenų valdytojas (toliau – duomenų valdytojas) tvarkys „SAME DEUTZ-FAHR Italia S.p.A.“, kurios registruota buveinė yra Viale F. Cassani, 15 – 24047 Treviglio (BG). Duomenų valdytojas paskyrė duomenų apsaugos pareigūną (DAP), su kuriuo galima susisiekti adresu dpo.sdfitalia@sdfgroup.com.

Tvarkomų duomenų kategorijos

SDF kaip duomenų valdytojas renka ir tvarko šiuos duomenis:

- asmens ir gyvenamosios vietos duomenis;
- kontaktinę informaciją (pvz., el. pašta; telefono numerį; ir pan.);
- identifikavimo kodus (mokesčių mokėtojo kodą ir (arba) PVM mokėtojo kodą, kliento kodą ir pan.);
- įrangos naudojimo duomenis (pvz., geografinė vietovė, transporto priemonės telemetriniai duomenys – įspėjamosios lemputės, pavojaus signalai ir kt. – SIM kortelių serijiniai duomenys ir pan.).

Duomenų tvarkymo tikslas, teisinis pagrindas ir saugojimo laikotarpiai

Atsižvelgiant į duomenų valdytojo vykdomą veiklą, jūsų duomenys renkami ir tvarkomi šiais tikslais:

Tvarkymo tikslas	Teisinis pagrindas	Saugojimo laikotarpis
Skaitmeninio valdymo paslaugų teikimas. Galima paslauga, kuri gali būti aktyvuota ir po pardavimo.	Sutarties vykdymas arba ikisutartinės priemonės	Visą sutartinių santykių laikotarpį, o nutraukus sutartį – 10 metų.
Galutiniams klientams siūlomų gaminių ir pagalbos paslaugų tobulinimas	Teisėtas interesas	Laikotarpis, kurio reikia atlikti analizes ir reikšmingai patobulinti įsigytą gaminį arba paslaugą.
Rinkodaros veikla	Suinteresuoto asmens sutikimas	Iki sutikimo atšaukimo
Rinkodaros profiliavimo veiklos	Suinteresuoto asmens sutikimas	Iki sutikimo atšaukimo

Duomenų valdytojo teisėtas interesas, kurį jis įgyvendina siekdamas tikslo „tobulinti galutiniams klientams siūlomus gaminius ir pagalbos paslaugas“, leidžia mums užtikrinti, kad būtų siūlomos aukštos kokybės, saugios ir ilgaamžės paslaugos ir gaminiai, atitinkantys technologinę pažangą ir skirtingus mūsų gaminių naudojimo poreikius. Vėliau duomenys bus naudojami analizei, kuria siekiama nustatyti mūsų gaminių tobulinimo galimybes. Be to, pardavėjas gali naudoti duomenis, kad suteiktų aptarnavimo paslaugas, susijusias su periodiniu remontu arba technine priežiūra, taip pat aptikęs gedimų, galinčių pakenkti tolesniam gaminio naudojimui, arba siekdamas nustatyti, ar garantija galioja. Primename, kad turite galimybę su tokiu duomenų tvarkymu nesutikti. Taip pat primename, kad gali būti, jog duomenų valdytojas gali įrodyti ir pateikti įtikinamą teisėtą priežasčių tęsti duomenų tvarkymo veiklą, kurios yra svarbesnės už duomenų subjekto interesus, teises ir laisves.

Jūsų duomenis tvarkys darbuotojai, įgalioti juos tvarkyti pagal BDAR 29 straipsnį. Duomenys minėtais tikslais tvarkomi kompiuterizuotais, telematiniais, rankiniais ir popieriniais metodais, remiantis loginiais kriterijais, kurie yra suderinami ir pritaikomi vykdant tikslus, dėl kurių duomenys buvo surinkti, laikantis konfidencialumo ir saugumo taisyklių, nustatytų

teisės aktuose ir bendrovės vidaus taisyklėse, taip pat laikantis BDAR nustatytų saugumo priemonių.

Savo duomenis jūs pateikiate arba pateikėte tiesiogiai duomenų valdytojui arba kitoms grupės, kuriai priklauso duomenų valdytojas, bendrovėms, taip pat pardavėjui, iš kurio įsigijote grupės, kuriai priklauso duomenų valdytojas, gaminis arba paslaugas.

Duomenų gavėjų kategorijos ir duomenų perkėlimas į trečiąsias šalis

Vykdydamas pirmiau minėtus tikslus, duomenų valdytojas gali perduoti ir perkelti jūsų duomenis kitiems subjektams, atsakingiems už konkrečių paslaugų, susijusių su pirmiau minėtų tikslų vykdymu, teikimą arba vykdymą, pvz.:

- grupės, kuriai priklauso visi duomenų valdytojai, bendrovėms, esančioms užsienyje (Europos Sąjungoje ir už jos ribų), ir asmenims, kuriems jos patikėjo tvarkyti duomenis;
- bendrovėms, naudojančioms kompiuterines sistemas, įskaitant sistemas, skirtas verslo santykiams valdyti.
- kitoms įmonėms, duomenų valdytojo vardu paskirtoms duomenų tvarkytojams, kad siektų pirmiau išvardytų tikslų pagal BDAR 28 straipsnį.
-

Kai duomenų gavėjai yra už Europos Sąjungos ar Europos ekonominės erdvės ribų, duomenų valdytojai gauna būtinas garantijas, kad duomenys perduodami laikantis BDAR V skyriaus nuostatų.

Duomenų subjekto teisės

Dėl jūsų asmens duomenų informuojame jus, kad galite pasinaudoti Reglamento (ES) 2016/679 15 ir tolesniuose straipsniuose numatytais ir toliau nurodytais teisėmis: prieigos teisė, teisė į ištaisymą, teisė į ištrynimą arba „teisė būti pamirštam“, teisė apriboti duomenų tvarkymą, teisė gauti pranešimą apie asmens duomenų ištaisymą, ištrynimą arba duomenų tvarkymo apribojimą, teisė į duomenų perkeliamumą, teisė nesutikti su duomenų tvarkymu.

Norėdami pasinaudoti jums suteiktomis teisėmis, galite kreiptis į duomenų valdytojus raštu šiuo adresu: privacy@sdfgroup.com.

Turite teisę pateikti skundą priežiūros institucijai, jei manote, kad jūsų asmens duomenys tvarkomi pažeidžiant BDAR.

Privalomas arba neprivalomas duomenų teikimo pobūdis

Bendriems duomenų valdytojams privaloma teikti tik tuos duomenis, kurių pateikimui galioja teisinė prievolė (t. y. nustatyta įstatymais, kitais teisės aktais, valdžios institucijų nuostatomis ir pan.). Visais kitais atvejais galite laisvai nuspręsti, ar pateikti savo asmens duomenis, ar ne, su sąlyga, kad jei dalis jūsų duomenų yra būtini sutarties tikslams pasiekti, dėl tokių duomenų nepateikimo gali būti neįmanoma suteikti jūsų prašomų paslaugų.

Atsisakymo pateikti duomenis pasekmės

Esant teisinei ar sutartinei prievolei pateikti savo asmens duomenis, atsisakymas pateikti savo asmens duomenis neleidžia bendriems duomenų valdytojams atlikti operacijų, susijusių su tokių duomenų tvarkymu, o to sukeliamas pasekmės ir nuostoliai turėsite prisiimti jūs. Todėl, jei duomenys yra būtini arba reikalingi sutartiniais santykiams vykdyti, atsisakius juos pateikti gali būti neįmanoma atlikti su tokiais duomenimis susijusių operacijų (arba gali būti vėluojama atlikti tokias operacijas). Bet koks atsisakymas pateikti asmens duomenis, kurie yra reikalingi bendrų duomenų valdytojų veiklai, išskyrus atvejus, kai jie yra būtini arba padeda vykdyti sutartinius santykius, užkerta kelią tokiai tolesnei veiklai, tačiau netrukdo vykdyti esamų sutartinių santykių.